



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRADE/WP.7/GE.11/2006/4  
9 mars 2006

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

COMITÉ DU COMMERCE

Groupe de travail des normes de qualité des produits agricoles

Section spécialisée de la normalisation de la viande

Quinzième session

Brisbane (Australie), 19-24 avril 2006

Point 6 a) de l'ordre du jour provisoire

PROPOSITIONS DE MODIFICATIONS DE LA NORME CEE  
POUR LA VIANDE BOVINE\*

Note du secrétariat

Le présent document renferme une compilation, réalisée par le secrétariat, de points/questions concernant la norme CEE existante pour la viande bovine. La section spécialisée voudra peut-être les examiner dès à présent en vue de publier un rectificatif à la norme qui a déjà été publiée, ou choisir d'en débattre au moment de l'actualisation périodique des normes, soit trois ans après leur publication.

Le secrétariat estime qu'il serait utile de recueillir, durant la session, davantage de rectifications ou modifications des normes existantes afin d'entamer la procédure d'actualisation.

---

\* Le présent document a été soumis par la Division du commerce et du bois après la date limite fixée pour la documentation officielle, faute de ressources disponibles.

## 1. État de la publication

Au moment de la rédaction du présent document, la norme CEE pour la viande bovine était publiée en anglais, français et russe.

## 2. Modifications possibles/thèmes de discussion

### 2.1 Norme CEE pour la viande bovine

Modification demandée par:	Section	Page	Description
Peter Evans	3.5.6	6	Traitement après abattage. Note 1. Ligne 2 du paragraphe 1. Texte révisé. ... l'enlèvement ... des tissus nerveux ou lymphatiques, ou d'autre matériel à RISQUE. Amendement examiné lors de la dernière réunion tenue à Genève.
CEE Peter Evans	3.6.2 Liste des produits	7	Ajouter «Figure 1» sous la figure. Carcasses et découpes – liste des produits. Cette liste résume les descriptions données dans la norme. La plupart des descriptions ne comportent pas de majuscules. Exemple – en anglais «Chuck eye roll» (Morceau de basse-côte sans os) devrait s'écrire «Chuck Eye Roll» (amendement sans objet en français).
Peter Evans	5.2		Diagramme de squelette. L'emplacement des principaux ganglions devrait être donné par des carrés verts ainsi qu'il est indiqué; actuellement, ces carrés sont en blanc sur le diagramme.
Peter Evans	5.3		Tableau des principales coupes standard de viande bovine, page 16. Dans la version anglaise, le trait manque entre «Thick Flank (Tranche grasse + aiguillette baronne) et «Knuckle» (Tranche grasse) (amendement sans objet en français).
Peter Evans	5.4	19	Dans la version anglaise, «Butt 1503» (Cuisse 1503) – Ligne 3. «last sacral and first caudal» (devrait être remplacé par «last sacral and first coccygeal vertebrae» (amendement sans objet en français).
Peter Evans	5.4	20	Les zones en foncé sur les schémas correspondant aux produits 1510 et 1520 sont identiques. Le schéma correspondant au produit 1520 devrait être différent. Voir où la section supérieure du schéma 1520 est enlevée par rapport au schéma 1510.
Peter Evans	5.4	23	Collier 1630. Dans la version anglaise, la zone en foncé sur le schéma est la même que sur le schéma correspondant au produit 1617, ce qui est faux. Vérifier la première édition de la publication (amendement sans objet en français).

<b>Modification demandée par:</b>	<b>Section</b>	<b>Page</b>	<b>Description</b>
Peter Evans	5.4	25	Jarret avant/arrière. Les zones apparaissant en foncé sur les schémas correspondant aux produits 1680 et 1683 devraient être inversées.
Peter Evans	5.4	29	Principaux muscles. Les numéros de code et les noms des découpes ne sont pas indiqués. Voir la page 21 de la première édition de la norme pour la viande bovine.
Peter Evans	5.4	39	Jarret avant/arrière 2360. Dans la version anglaise, la description du produit n'est pas donnée (SHIN – SHANK Forequarter/Hindquarter) (amendement sans objet en français).
Peter Evans	5.4	44	Définitions des muscles. Dans la version anglaise: «Thin Flank (3 RUBS)», «RUBS» devrait être remplacé par «RIBS» (amendement sans objet en français).
Peter Evans	5.4	49	Définitions des muscles. Les illustrations du haut de la page devraient montrer le jarret avant et celle du bas le jarret arrière.
Peter Evans	Annexe I	54	ANNEXE 1 – AUS-MEAT Limited – Nouveaux numéros de téléphone et de fax Tél.: +61 7 33619200 Fax.: +61 7 33619222

-----